

**Дело C-501/20****Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от  
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване в Съда:**

6 октомври 2020 г.

**Запитваща юрисдикция:**

Audiencia Provincial de Barcelona (Испания)

**Дата на акта за преюдициално запитване:**

18 септември 2020 г.

**Жалбоподател:**

M P A

**Отвeтник:**

L C D N M T

**Предмет на главното производство**

Искане за развод и прекратяване на режима на имуществени отношения между съпрузите, с което се формулират освен това искания относно упражняването на родителските права и родителските отговорности за ненавършилите пълнолетие деца, както и искания за признаване на издръжка за децата и за решаване на въпроса за ползването на семейното жилище, намиращо се в Того.

**Предмет и правно основание на преюдициалното запитване**

Преюдициално запитване на основание член 267 ДФЕС, с което се иска тълкуване на членове 3 и 8 и евентуално на членове 6, 7 и 14 от Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000 (ОВ L 338, 2003 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 183), и на член 3 и

евентуално на член 7 от Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета от 18 декември 2008 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (ОВ L 7, 2009 г., стр. 1).

### Преюдициални въпроси

- 1) Как трябва да се тълкува понятието „обичайно местопребиваване“ по член 3 от Регламент № 2201/2003 и член 3 от Регламент № 4/2009 на гражданите на държава членка, които пребивават в трета държава поради възложените им функции като договорно наети служители на ЕС и на които в третата държава е признат статут на дипломатически агенти на Европейския съюз, когато престоят им в тази държава е свързан с упражняването на изпълняваните от тях функции за Съюза?
- 2) В случай че за целите на член 3 от Регламент № 2201/2003 и на член 3 от Регламент № 4/2009 се установи, че обичайното местопребиваване на съпрузите зависи от техния статут като договорно наети служители на Европейския съюз в трета държава, как това би повлияло на установяването на обичайното местопребиваване на ненавършилите пълнолетие деца съгласно член 8 от Регламент № 2201/2003?
- 3) В случай че се приеме, че ненавършилите пълнолетие деца нямат обичайно местопребиваване в третата държава, може ли да се вземе предвид връзката с гражданството на майката, нейното местопребиваване в Испания преди сключването на брака, испанското гражданство на ненавършилите пълнолетие деца и раждането им в Испания с оглед на установяването на обичайното местопребиваване съгласно член 8 от Регламент № 2201/2003?
- 4) В случай че се установи, че обичайното местопребиваване на родителите и на ненавършилите пълнолетие деца не се намира в държава членка, като се има предвид, че съгласно Регламент № 2201/2003 никоя друга държава членка не е компетентна да се произнесе по исканията, възпрепятства ли се прилагането на субсидиарната клауза по членове 7 и 14 от Регламент № 2201/2003 от обстоятелството, че ответникът е гражданин на държава членка?
- 5) В случай че се установи, че обичайното местопребиваване на родителите и на ненавършилите пълнолетие деца не се намира в държава членка, с оглед на определянето на издръжката за децата, как трябва да се тълкува *forum necessitatis* по член 7 от Регламент № 4/2009, и по-специално какви предпоставки са необходими, за да се приеме, че не може в рамките на разумното да се образува или води производство или е невъзможно да се проведе такова в трета държава, с която спорът има тясна връзка (в случая Того)? Необходимо ли е страната да докаже, че безрезултатно е инициирала или се е опитала да

иницира производството в тази държава? И достатъчно ли е гражданството на една от страните, за да е налице достатъчна връзка с държавата членка?

- б) Противоречи ли на член 47 от Хартата на основните права положение като в случая, при което съпрузите са силно свързани с държави членки (гражданство, предишно местопребиваване), ако в резултат на прилагането на разпоредбите на регламентите никоя държава членка не е компетентна?

### **Разпоредби от правото на Съюза, на които е направено позоваване**

Регламент № 2201/2003, членове 3, 6, 7, 8 и 14.

Регламент № 4/2009, членове 3 и 7.

Регламент (ЕС) 2016/1103 на Съвета от 24 юни 2016 година за изпълнение на засиленото сътрудничество в областта на компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения по въпроси, свързани с имуществения режим между съпрузи (ОВ L 183, 2016 г., стр. 1).

Харта на основните права на Европейския съюз, член 47.

### **Разпоредби от националното право, на които се прави позоваване**

*Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial (Устройствен закон 6/1985 за съдебната власт от 1 юли 1985 г.; BOE, бр. 157 от 2.7.1985 г.; наричан по-нататък „LOPJ“); акт, определящ компетентността на испанските съдилища.*

1) Съгласно член 22 *quater* испанските съдилища по принцип са компетентни:

– буква с) по дела, свързани с лични и имуществени отношения между съпрузи, обявяване на недействителност на брака, законна раздяла и развод и техните разновидности, при условие че никой чуждестранен съд не е компетентен, когато двамата съпрузи имат обичайно местопребиваване в Испания към момента на предявяване на иска или когато са имали в Испания последното си обичайно местопребиваване и един от тях пребивава там, или когато Испания е обичайното местопребиваване на ответника, или, в случай на искане по взаимно съгласие, когато в Испания пребивава единият от съпрузите, или когато ищецът обичайно пребивава в Испания най-малко една година от предявяването на иска, или когато ищецът е испанец и има обичайно местопребиваване в Испания най-малко шест месеца преди предявяването на иска, както и когато двамата съпрузи имат испанско гражданство,

– буква d) по дела, свързани с родство и отношенията родител—дете, закрила на ненавършили пълнолетие деца и родителска отговорност, когато детето или ненавършилото пълнолетие лице има обичайно местопребиваване в Испания към момента на предявяване на иска или ищецът е испанец или обичайно пребивава в Испания или във всички случаи пребивава най-малко шест месеца преди подаването на исковата молба.

II) Съгласно член 22 *octies*:

Испанските съдилища не са компетентни в случаите, в които предвидените в испанското право правила относно компетентността не включват подобна компетентност; при все това испанските съдилища не могат да си правят отвод или да се десезират, когато спорът има връзка с Испания и съдилищата на отделните свързани със спора държави са се десезирали.

*Código Civil (Граждански кодекс)*

Съгласно член 40, с оглед на упражняването на правата и изпълнението на гражданските задължения, местоживеенето на физическите лица по принцип е обичайното им място на пребиваване, макар че местоживеенето на пребиваващите в чужбина дипломати поради изпълняваната от тях длъжност, които се ползват с право на екстериториалност, е последното, което са имали на испанска територия.

### **Кратко представяне на фактите и на главното производство**

- 1 Страните сключват брак на 25 август 2010 г. в посолството на Испания в Гвинея Бисау. Бракът е вписан в регистъра за гражданско състояние към консулството в Гвинея Бисау. Имат две деца, родени на 10 октомври 2007 г. и на 30 юли 2012 г. в Манреса (Барселона). Съпругата е испанска гражданка. Съпругът е португалски гражданин. Децата имат испанско и португалско гражданство.
- 2 Съпрузите пребивават в Гвинея Бисау от август 2010 г. до февруари 2015 г. и след това се преместват в Република Того. Фактическата раздяла настъпва през юли 2018 г. След фактическата раздяла майката и ненавършилите пълнолетие деца продължават да пребивават в семейното жилище, намиращо се в Того, а съпругът пребивава в хотел в същата държава.
- 3 Двамата съпрузи са служители на Европейската комисия в представителството ѝ в Того. Те спадат към професионалната категория на договорно наетите служители. Според представените документи договорно наетите служители не придобиват статут на дипломат на дадена държава членка с оглед на договорното отношение, което имат с посочената институция. Договорно наетите служители в държавата по местоназначение имат статут на дипломатически агенти на Съюза, но в държавите членки на ЕС се считат само за служители на Съюза. Те се ползват с дипломатически

статут, чиято валидност се ограничава до държавата по местопребиваване и периода, за който са назначени.

- 4 На 6 март 2019 г. М Р А подава пред Juzgados de Primera Instancia de Manresa (Първоинстанционен съд Манреса, Барселона) искова молба за прекратяване чрез развод на брака, сключен с L C DAS NM T. С молбата се иска развод на съпрузите и прекратяване на режима на имуществени отношения, както и да се определят режимът и начинът на упражняване на родителските права и на родителските отговорности за ненавършилите пълнолетие деца, да се признае издръжка за децата и да се реши въпросът за ползването на семейното жилище, намиращо се в Того.
- 5 С решение от 3 юни 2019 г. първоинстанционният съд допуска за разглеждане исковата молба. Ответникът прави възражение за подсъдност поради липса на международна компетентност, считайки, че испанските съдилища не са компетентни да разглеждат производството. С решение от 9 септември 2019 г. посочената юрисдикция уважава възражението за подсъдност и обявява липса на международна компетентност за разглеждане на производството. Първоинстанционният съд обосновава решението си с липса на обичайно местопребиваване в Испания. Съпругата подава въззивна жалба срещу решението пред запитващата юрисдикция.

#### **Основни доводи на страните в главното производство**

- 6 **Съпругата** твърди, че двамата съпрузи се ползват с дипломатически статут като акредитирани в държавите по местоназначение служители на ЕС, че този статут е предоставен от приемащата държава и че той включва и ненавършилите пълнолетие деца. Представя като документи „Laissez-passer“, който квалифицира като дипломатически паспорт; нейна дипломатическа карта и дипломатически карти на децата, издадени от африканския орган; писмо от изпълняващия длъжността шарже д'афер на ЕС в Република Того и списък на дипломатите в представителството на ЕС в Того, в който фигурират съпрузите. Посочените документи са в подкрепа на становището, съдържащо се в точка 3 по-горе.
- 7 Тя поддържа, че съгласно регламентите на ЕС компетентността за разглеждане на развода, родителската отговорност и издръжката се определя по обичайното местопребиваване и че съгласно член 40 от Código Civil (Граждански кодекс, Испания) обичайното местопребиваване не съвпада с мястото, където тя извършва дейността се като длъжностно лице на ЕС, а с мястото на пребиваване преди придобиването на посочения статут, а именно Испания.
- 8 Освен това тя твърди, че е защитена от признатия в член 31 от Виенската конвенция имунитет и че исканията ѝ не попадат в обхвата на дерогациите от този член.

- 9 Позовава се на прилагането на признатия от посочените регламенти *forum necessitatis* и пояснява положението, в което се намират съдилищата в Того. Предоставя доклади, изготвени от Съвета по правата на човека към Общото събрание на ООН (един от 17 август 2016 г., в който се отбелязва липсата на подходящо и постоянно обучение на магистратите и наличието на атмосфера на безнаказаност за нарушенията на правата на човека; друг от 22 август 2016 г., в който се изразява загрижеността на ООН относно независимостта на съдебната власт, достъпа до правосъдие и безнаказаността за нарушенията на правата на човека, и се отбелязва предупреждението на Върховния комисар на ООН по правата на човека, че представители без удостоверение за юридическа правоспособност се явяват в съдилищата като посредници между някои съдии и спорещи страни — факт, за който се счита, че благоприятства корупционни практики), и посочва, че Комитетът за премахване на дискриминацията по отношение на жените настойчиво е призовал Того да гарантира ефективния достъп на жените до съдилищата.
- 10 Съпругът твърди, че нито един от съпрузите не изпълнява дипломатически функции от името на съответната си държава, Испания и Португалия, а че са служители на Европейската комисия в нейното представителство в Того въз основа на трудово правоотношение като договорно наети служители. Твърди, че „Laissez-passer“ не е дипломатически паспорт, а пасаван или документ за пътуване, валиден на територията на трети държави, които са извън Европейския съюз.
- 11 Той твърди, че се прилага не Виенската конвенция, а Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на ЕС, приложим изключително за дейности, извършвани в служебно качество.
- 12 Оспорва прилагането на *forum necessitatis*.
- 13 С тези основания поддържа, че обичайното местопребиваване е Того и че испанските съдилища не са компетентни по силата на приложимите регламенти.

### **Кратко изложение на основанията за преюдициалното запитване**

#### ***Общо представяне на проблема***

- 14 За да се определи международната компетентност на съдилищата да разглеждат производството за развод, в което се иска освен това да се решат въпросите за мерките за родителска отговорност, издръжката за ненавършили пълнолетие деца и прекратяването на режима на имуществени отношения, трябва да се приложат три регламента на Европейския съюз: № 2201/2003, № 4/2009 и 2016/1103. В регламентите правилата почиват на две основни понятия — обичайно местопребиваване и гражданство. Основният критерий за връзка, за да се определи компетентността на съдилищата в

случая, е обичайното местопребиваване, тъй като съпрузите имат различно гражданство. В посочените регламенти обаче не се съдържа определение за обичайно местопребиваване.

15 Съдът не се е произнасял относно понятието за обичайно местопребиваване на пълнолетни лица в хипотезите на развод. Постановените решения се отнасят до понятието за обичайно местопребиваване на ненавършилите пълнолетие деца: решения от 17 октомври 2018 г., UD (C-393/18 PPU, EU:C:2018: 835), от 8 юни 2017 г., OL (C-111/17 PPU, EU:C:2017:436), от 9 октомври 2014 г., С (C-376/14 PPU, EU:C:2014:2268), от 22 декември 2010 г., Mercredi (C-497/10 PPU) и от 2 април 2009 г., А (C-523/07, EU:C:2009:225). В тези решения винаги във връзка с обичайното местопребиваване на ненавършилите пълнолетие деца:

- се посочва, че Регламент № 2201/2003 не съдържа определение на понятието „обичайно местопребиваване“;
- се уточнява, че става въпрос за самостоятелно понятие на правото на Съюза, поради което то следва да се определи, като се отчетат контекстът, в който се вписват разпоредбите на регламента, и преследваната от него цел, по-специално произтичащата от съображение 12, според което основанията за определяне на компетентността, създадени от регламента, са оформени в светлината на най-добрия интерес на детето и особено на критерия на близостта;
- за да се установи обичайното местопребиваване на ненавършилите пълнолетие деца, се отчитат различни фактори, основно мястото, което отразява определена социална и семейна интеграция на детето, за което се вземат предвид продължителността, редовността, условията и причините за престоя в държавата, въпреки че продължителността на присъствието на детето в определена държава сама по себе си не е определяща за обичайното местопребиваване на лицето в тази държава; може да е индикация, но следва да се преценява във връзка с други обстоятелства. Може да се вземат предвид освен това гражданството на детето, условията за обучение в училище и езиковите познания на детето, както и неговите семейни и социални отношения. Това, което винаги се изисква, е физическото присъствие на детето в някакъв момент в държавата членка.

16 Липсва съдебна практика относно понятието за обичайно местопребиваване на съпрузите за определянето на компетентността при разглеждане на развод. Такава липсва и относно обичайното местопребиваване на децата в хипотеза като тази в случая, с други думи, по въпроса дали дипломатическият или друг аналогичен статут като този на лицата, които изпълняват функции в качеството си на служители или агенти на Европейския съюз и които са командировани в трети държави за упражняването на такива функции, е от значение за установяването на обичайното местопребиваване.

***Относно неприлагането на вътрешни правни понятия***

- 17 Според запитващата юрисдикция член 40 от испанския Código Civil (Граждански кодекс), с който жалбоподателката обосновава компетентността на испанските съдилища, не е приложим, тъй като практиката на Съда относно обичайното местопребиваване на ненавършили пълнолетие деца е ясна, като посочва, че понятието за обичайно местопребиваване е самостоятелно понятие на правото на Съюза и че за определянето на неговия смисъл и обхват не следва да се прилага вътрешното право на държавите членки.

***Относно понятието за обичайно местопребиваване на съпрузите, за да се определи компетентността за разглеждане на искането за развод и за издръжка***

- 18 Когато се преценява кое е обичайното местопребиваване на съпрузите, поискали развод, необходимо е да се установи дали техният престой в държава като Того е временен, обичаен и траен. Следва да се вземе предвид, че престоят в посочената държава има пряка връзка с упражняването на техните функции като договорно наети служители на Европейската комисия и че той може да варира в зависимост от тези функции и от нуждите на Комисията. В този смисъл следва да се постави въпросът дали статутът им на служители на Европейския съюз е определящ елемент, за да се приеме, че те нямат обичайно местопребиваване в Того за целите на член 3 от Регламент № 2201/2003 и на член 3 от Регламент № 4/2009. Също така следва да се постави въпросът дали връзката с гражданството на майката (испанка), нейното местопребиваване в Испания преди сключването на брака, едно от гражданствата на децата и тяхното място на раждане (Испания) може да се вземе предвид, за да се установи обичайното местопребиваване.

***Относно понятието за обичайно местопребиваване на ненавършилите пълнолетие деца на договорно наети служители на ЕС***

- 19 Ако статутът на договорно наети служители на Европейския съюз е от значение за установяването на обичайното местопребиваване на родителите в смисъл, че се приема, че престоят в Того не е определящ за установяването на обичайното местопребиваване, съдът си поставя въпроса дали обичайното местопребиваване, произтичащо от посочения статут, засяга установяването на обичайното местопребиваване на ненавършилите пълнолетие деца.

***Относно тълкуването на членове 6, 7 и 14 от Регламент № 2201/2003***

- 20 Ако статутът на служители на Европейския съюз не е от значение за установяването на обичайното местопребиваване на съпрузите в държава



членка, запитващата юрисдикция има съмнения по въпросите дали следва да се приложат субсидиарните клаузи от Регламент № 2201/2003 (член 7 за развода и член 14 за родителската отговорност) и дали член 6 от регламента е от значение за прилагането на субсидиарните клаузи.

- 21 Така в случая член 6 би могъл да възпрепятства прилагането на членове 7 и 14 и следователно на вътрешното право относно определянето на компетентността по дела в областта на развода и родителската отговорност. Ответникът е с португалско гражданство (гражданин е на държава членка), поради което възниква съмнението дали
- а) съгласно член 6 срещу него може да се предявява иск в друга държава членка (в случая Испания) само в съответствие с членове 3, 4 и 5 от регламента, като е изключена възможността да се приложат вътрешните правила на Испания съгласно членове 7 и 14 от регламента, или дали
  - б) обратно, статутът на гражданин на държава членка не изключва възможността срещу него да се предявява иск в съответствие с вътрешните правила на друга държава членка, когато никоя държава членка не е компетентна съгласно посочения регламент. Настоящият случай се различава от хипотезата по делото, по което е постановено решение от 29 ноември 2007 г., *Sundelind López*, C-68/07, EU:C:2007:740, по което ответникът не е гражданин на държава членка.

***Относно възможното нарушение на член 47 от Хартата***

- 22 Запитващата юрисдикция си поставя въпроса, в случай като този, в който съпрузите имат силни връзки с държави членки (гражданство, предишно местопребиваване), противоречи ли на член 47 от Хартата положение, при което Регламент № 2201/2003 не позволява прилагането на правилата на вътрешното право за определяне на компетентността на държавата или ако в резултат на прилагането на тези правила никоя държава членка не е компетентна, когато са налице основателни съмнения относно безпристрастността или независимостта на съдилищата на третата държава.

***Относно необходимостта да се определят предпоставките за *forum necessitatis* в Регламент № 4/2009***

- 23 Ако статутът на служители на Европейския съюз не определя обичайното им местопребиваване в някоя държава членка и е приложима субсидиарната клауза, с оглед на испанското гражданство на майката испанските съдилища биха били компетентни да разглеждат мерките за родителска отговорност по силата на член 22 *quater*, буква d) от LOPJ. Те не биха били компетентни да разглеждат развода съгласно член 22 *quater*, буква c) от LOPJ. Не биха били компетентни и да определят издръжка за децата по силата на Регламент № 4/2009, който не съдържа субсидиарна клауза. Правилото, съдържащо се в

член 3, буква г) от него, не е приложимо, тъй като компетентността се основава на гражданството.

24 Необходимо е Съдът да даде конкретен отговор по въпроса как трябва да се тълкува *forum necessitatis* по член 7 от посочения регламент и да уточни:

- какви предпоставки счита за необходими, за да се приеме, че не може в рамките на разумното да се образува или води производство или е невъзможно да се проведе такова в трета държава, с която спорът има тясна връзка (в случая Того),
- необходимо ли е страната да докаже, че безрезултатно е инициирала или се е опитала да инициира производството в тази държава, и
- достатъчно ли е гражданството на една от страните, за да е налице достатъчна връзка с държавата членка.